

esperanto, så ta med dig instrument, diabilder eller annat för enkel underhållning.

Det finns möjligheter att delta i utflykter och olika fritidsaktiviteter. Lesjöfors är mycket vackert beläget mellan vämländska skogar och sjöar, och precis bakom knuten finns stora möjligheter till långa skogs promenader, bad och andra naturupplevelser.”

Om du är intresserad, ta kontakt med Esperanto-Gården för mer information: telefon 0590-309 09, fax 0590-309 59; adress Esperanto-Gården, 680 96 Lesjöfors; e-post [egarden@esperanto.se](mailto:egarden@esperanto.se)



### Mera Lesjöfors

Den 12-17 juni arrangerar svenska sektionen av ILEI, Svenska lärarens Esperantoförbund, en nybörjarkurs i esperanto på Esperanto-Gården speciellt för lärare inom skolvärlden. Om du känner någon lärare, tipsa gärna om kursen, mer information finns på internet: <http://ilei.info/svedio>. Man kan också kontakta Siv Burell, tfn 0302-411 49, [siv.burell@telia.com](mailto:siv.burell@telia.com).

### Om inter-LIGILO

Samtliga artiklar i detta nummer är skrivna av Andreas Nordström. Nästa nummer kommer ut i början av september. Alla text- och bildbidrag är välkomna, se adresser nedan.

Membrogazeto de Esperanto-Societo de Gotenburgo/  
Medlemstidning för Göteborgs Esperantoförening: *inter-LIGILO*.  
Abonprezo al eksterlando 7,5 €, retpoŝta versio senpaga.  
Prenumerationspris 100 kronor, e-postversion gratis.  
Responda eldonanto/  
Ansv arig utgiv are: Andreas Nordström, tel. 031-52 59 72.  
Redaktantoj/  
Redaktion: Andreas Nordström och Anita Dagmarsdotter.

### *inter-LIGILO*, Esperanto-Societo de Gotenburgo, Masthuggsliden 1, SE-413 18 Göteborg, Svedio

Föreningslokalen är öppen tisdagar 18-19, ofta längre. Under sommaren stängt.

Tel: 031-12 05 94, Retpoŝto/  
el eksterlando: +46-(0)31-120594 E-post: [gbg@esperanto.se](mailto:gbg@esperanto.se)  
Poŝtĝira konto/ Retpaĝo/  
Plusgirokonto: 4 36 12-1 Hemsida: <http://esperanto-gbg.org>  
UEA-kod: esgo-l

För information om ev. ändringar i vårt program ring vår telefon 031-12 05 94 eller se vår hemsida <http://esperanto-gbg.org> > Aktuellt



n-ro 2:2006

# inter-LIGILO

Membrogazeto de Esperanto-Societo de Gotenburgo

Välkommen till

Bonvenon al

## Vårfest ..... Printempa festo

Tisdag 16 maj kl. 18:30  
På Masthuggsliden 1  
God mat  
Levande musik  
Tävlingar m.m.  
Kostnad: 40 kr

Marde 16 maj 18h30  
En Masthuggsliden 1  
Bongusta manĝaĵo  
Muzikantoj  
Konkursoj ktp.  
Kosto: 40 SEK



### Innehåll / Enhavo

Sommarens kaféträffar och utflykter, Someraj ekskursoj kaj kafejrenkontigoj 2  
Sommartider, Someraj horoj 2  
Rörelsen utan namn 3  
Besök från Belgien, Vizito el Belgio 3-4  
Föreningens årsmöte 4  
Esperantoalliansens årsmöte 5  
Om slaveriet 5  
Början till en ny esperantokurs på Internet 6  
Riskabel Internet-petition, Riska retpeticio 6-7  
Inte längre bland oss 7  
Sommarkurs 7  
Mera Lesjöfors 8  
Om inter-LIGILO 8

## Sommarens kaféträffar och utflykter

### Tisdag 13 juni

Utflykt till Styrösö. Båt avgår kl. 17:20 från Saltholmen, hållplats A. Färden tar 20 min. På Styrösö skyn-dar vi oss till Öbergskas kafé. De stänger egentligen kl. 18, men håller öppet så länge det finns gäster. Sedan finns det möjlighet till promenad; man kan välja någon annan hållplatsbrygga för återfärd, om man vill. Återfärd kl 19:30 eller 20:30.

### Tisdag 11 juli

Kl 18 på restaurang Paviljongen i Botaniska trädgården. Kom gärna lite tidigare och bese trädgården.

### Tisdag 15 augusti

Kl. 17 (OBS! Tiden) på Rosenkaféet i Trädgårdsföreningen. Kom gärna lite tidigare och bese parken.



## Someraj ekskursoj kaj kafejrenkontiĝoj

### Marde 13 junio

Ekskurso al insulo Styrösö en la Gotenburga arkipelago. Pramo ekiras 17h20 de Saltholmen, haltejo A. La veturo daŭras 20 min. En Styrösö ni unue iras al kafejo Öbergskas. Poste ebleco de promeno. Reirebleco je 19h30 aŭ 20h30.

### Marde 11 julio

18 h en restoracio Paviljongen en Botaniska trädgården, la botanika ĝardeno de Gotenburgo. Volonte venu pli frue por vidi la ĝardenon.

### Marde 15 aŭgusto

17 h (Atentu la horon!) en kafejo Rosenkaféet en parko Trädgårdsföreningen. Volonte venu pli frue por vidi la ĝardenon.

## Sommartider

Vår föreningslokal är stängd 17 maj – 21 augusti. Många tisdagskvällar kommer det ändå att finnas folk i lokalen, för besked kontakta Anita, tfn: 031-555337, e-post: anidag@telia.com, eller Andreas 031-525972, arendasian@hotmail.com. Lokalen öppnar för hösten tisdag 22 augusti kl. 18.

## Someraj horoj

Nia klubejo estos fermita 17 majo – 21 aŭgusto. Sed ni certe tamen estos

och som råkar höratalas om insamlingen. Risken är att någon tar siffrorna på allvar och tror att det bara finns 766 esperantister i världen! Hemsidan finns under en internetportal med andra petitioner på andra språk, så det är lätt för besökare av de andra petitionerna att också ta en titt på esperantopetitionen. Tydligt är inte avsikten att lämna in petitionen någonsans, och tur är väl det. Om du vill se petitionen, är adressen: [www.petitionspot.com/petitions/ESPERANTISTOJ](http://www.petitionspot.com/petitions/ESPERANTISTOJ)

## Riska retpeticio

En interreto troviĝas ekde 28 februaro retpaĝo, kie oni povas subskribi peticion por Esperanto. La kreinto de la peticio, Marian C Ghilea, volas eksci kiom da homoj parolas Esperanton per admoni esperantistojn subskribi la peticion. Ĉar Esperanto ne estas oficiala lingvo en iu nacio mankas oficiala statistiko pri la nombro de parolantoj. Ĝis nun (26 aprilo) tamen nur 766 personoj subskribis.

La peticio vekis multe da kritiko kontraŭ ĝi, ĉar ĝi atingas nur onon de la esperantistoj, t.e. nur tiujn, kiuj havas komputilon kun interretkontakto kaj hazarde ekscias pri la peticio. Risko estas, ke iu vidas la ciferojn serioze kaj kredas, ke nur ekzistas 766 esperantistoj en la mondo! La retpaĝo troviĝas sub retpaĝaro kun aliaj peticioj en aliaj lingvoj, kaj estas facile por la vizitantoj de la aliaj peti-

cioj ankaŭ vidi la Esperantopeticion. Sed la intenco evidente ne estas sendi la peticion al iu instanco, feliĉe. Se vi volas vidi la peticion, jen la adreso: [www.petitionspot.com/petitions/ESPERANTISTOJ](http://www.petitionspot.com/petitions/ESPERANTISTOJ)

## Inte längre bland oss

Vår medlem Heino Rohtla gick bort 16 april efter en tids sjukdom. Han kom ursprungligen från Estland. Den 29 juni skulle han blivit 82 år gammal.

## Sommarkurs

Som vanligt blir det en internationell sommarkurs i Lesjöfors, i år mellan 26 juni och 1 juli. Vi citerar ut kursbroschyren:

”Vi erbjuder esperantokurser på olika nivåer – nybörjare, fortsättning/lätt konversation, konversation samt barngrupp. I barngruppen lär man sig språket genom att teckna, leka och sjunga på Esperanto. /.../ Ca 6 timmar undervisning per dag, med svenska och utländska lärare. Även i nybörjarkursen står det talade språket i centrum med direktmetod och erfarna lärare.

På kvällstid informerar vi om esperanto och dess idé (vi tolkar för dem som är nya i språket), visar diabilder, videofilmer och böcker. Vi berättar om resor, kurser och mycket mera. Naturligtvis sjunger vi en hel del på

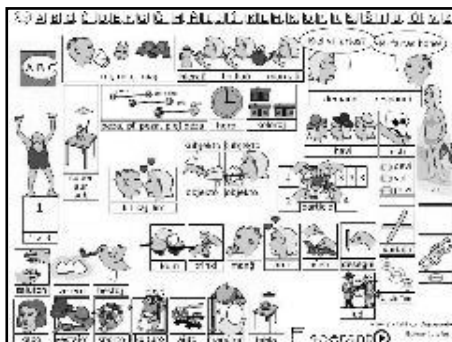
men, frågade hon, är inte många former av utnyttjande av människor i dagens samhälle också att likställas med slaveri, såsom trafficking etc.?

Hon berättade sedan om den tid, med vilken man mest förknippar slaveriet, nämligen då slavar fraktades från Afrika till Amerika. De infångade afrikanerna fick utstå fruktansvärd behandling, packas samman som sardiner i slavskeppet osv. Många dog redan under frakten. Sverige var även en kort tid med på ett hörn i slavhandeln i Afrika och längre tillbaka i Europas historia var vikingarna de största slavhandlarna i Europa. Slavhandel har funnits i alla tider, längre tillbaka i tiden förekom den allmänt i Orienten, Egypten osv. Men det var inte alltid slavar behandlades illa, i det gamla Egypten kunde de t.o.m. bli faraoner.

### Början till en ny esperantokurs på Internet

Gunnar Jutelius, e-postadress: gunnar.jutelius@gmail.com, har med hela entusiasmen hos en esperantonybörjare satt igång med att bygga en hemsida med en esperantokurs med användning av en teknik som heter Flash. Den tekniken gör hemsidan mer levande och man kan t.ex. spela upp uttalsexempel. Det hela ser riktigt trevligt ut. Gunnar har själv läst in uttalsexemplen, fast han ännu inte behärskar uttalet (och han har en tydlig stockholmsk brytning :-), men han

har nu fått hjälp av duktiga esperantister att förbättra uttalsexemplen och rätta de språkfel som finns här och var. När du läser detta, kanske allt redan är åtgärdat. Adressen är [www.arkitakt.com/esperanto](http://www.arkitakt.com/esperanto). Om du endast har modem-kontakt med Internet, kan det ta några minuter innan kursen syns. Undertiden visas en klocka som räknar ner.



### Riskabel Internet-petition

På Internet har det sedan 28 februari funnits en hemsida, där man kan skriva under en petition för esperanto. Skaparen av petitionen, Marian C Ghilea, vill se hur många som talar esperanto genom att uppmana esperantister att skriva under petitionen. Eftersom esperanto inte är officiellt språk i något land saknas officiell statistik över hur många som talar språket. Hittills (till 26 april) har dock bara 766 personer skrivit under.

Det har framförts mycket kritik mot petitionen, eftersom den endast når en bråkdel av esperantisterna, dvs. endast dem som har dator med Internet

en la klubejo en pluraj mardoj, inter 18 kaj 19 horoj – por informoj, kontaktu Anita, tel: 03 1-555337, rete: [anidag@telia.com](mailto:anidag@telia.com), aŭ [Andreas031525972@arensian.hotmail.com](mailto:Andreas031525972@arensian.hotmail.com). La klubejo estos malfermita denove marde 22 aŭgusto je 18 h.

### Rörelsen utan namn

Tisdag den 14 februari samlades ett tiotal intresserade för att lyssna på Britta Rehm, när hon berättade om Movado sen nomo – Rörelsen utan namn – i vilken hon varit medlem ca 5 år. Rörelsen skickar 4 gånger per år ut ett kort, en liten pappersbanderoll, till sina medlemmar, med en slogan, en liten fras eller aforism. Kortet kallas Levilkarto – det betyder ungefär Hävstångskort – och man ska sätta upp det någonstans där människor kan se det. Namnet kommer av att kortens budskap ska höja den mänskliga nivån i samhället, meddelandet ska gå till hjärtat och påverka människor för en bättre värld. Medlemskapet är gratis och materialet skickas ut utan avgift. Ekonomin klaras genom spontana frivilliga bidrag. Författare till aforismerna är olika personer. Utgivare är numera Ivo Durwael i Nederländerna.

Åhörarna fick välja ut var sitt kort som man sen pratade om. Exempel på kortens texter: Urĝe malhastu!, Silento estas evento, Hejmo estas pli ol nur tegmento (Skynda dig att ta

det lugnt!, Tystnad är en händelse, Ett hem är mer än ett tak).

Rörelsen startade inte inom esperantorörelsen, utan grundades redan 1938 av den nederländske prästen Henri De Greef. Så småningom uppstod fler självständiga rörelser i andra länder – grundaren ville att de skulle vara självständiga – och 1980 skapades så Movado sen nomo av den nederländske esperantisten Jos Kerf. I början skickade han ut 6 kort om året, men numera skickar man ut endast 4, pga den osäkra ekonomin. Det blir ca 450 papperskort och 200 elektroniska kort via Internet vid varje utskick.

(Källa: Brittas föredrag och rörelsens hemsida [www.movado-sen-nomo.org](http://www.movado-sen-nomo.org).)

### Besök från Belgien

På kvällen tisdagen den 14 mars fick vi blyxtvisit från Belgien. En nederländsk esperantist, Klaas Dijkstra, som arbetar i Belgien var pga sitt arbete på besök i Göteborg 14–15 mars. Han arbetar i ett företag, som framställer mjukvara (datorprogram) för Volvos navigationssystem i lastbilar, så att chaufförerna kan hitta rätt. Systemet ger också mycket annan information som chaufförerna behöver. Navigationssystemet håller på att utbyggas för de skandinaviska länderna och Klaas var i Göteborg för att visa Volvo hur mjukvaran fungerar, vilken han själv anpassat för ett speciellt datorspråk. Samtidigt som Klaas var

här ville han passa på att träffa lokala esperantister och se vår föreningslokal. Han mailade sin ankomst till föreningsens e-postbox och vi skickade ut ett Rapida Informilo med e-post, för att samla ihop lite esperantister för att träffa honom. Tyvärr kom bara två personer, men efter att ha visat honom lokalen och druckit kaffe, åkte vi till Stadsbiblioteket, för att visa avdelningen för esperantoböcker. Sedan eskorterade vi honom tillbaka till hotellet.

Fotnot: Om du vill få Rapida Informilo, maila till gbg@esperanto.se. Rapida Informilo är vårt snabbt skick som vi använder när något intressant händer med kort varsel, som inte hinner komma med i inter-LIGILO.

### Vizito el Belgio

En la mardvespero 14 marto ni havis rapidan viziton el Belgio. La nederlanda esperantisto, Klaas Dijkstra, kiu laboras en Belgio vizitis pro sia laboro Gotenburgon 14–15 marto. Li laboras en entrepreno, kiu konstruas komputilajn programojn por la navigosistemoj de kamionoj, por ke la ŝoforoj facile trovu la vojon. La sistemo ankaŭ donas multajn aliajn utilajn informojn al la ŝoforoj. Oni nun enkondukas la sistemon en la skandinaviaj landoj kaj Klaas estis en Gotenburgo por montri al Volvo kiel uzi la programon, kiun li mem adaptis por speciala komputillingvo. Samtempe li volis renkonti la gotenburgajn esperantistojn kaj vidi nian klubejon. Li

sciigis pri sia alveno per retpoŝto kaj ni dissendis rete Rapida Informilon, por kolekti kelkaj gotenburgajn esperantistojn. Bedaŭrinde nur du venis, sed post kiam ni montris la klubejon kaj kafumis, ni iris al la urba biblioteko, por montri al li la sekcion de Esperantaj libroj. Poste ni akompanis lin al lia hotelo.

Piednoto: Se vi volas ricevi Rapida Informilon, sendu retleteron al gbg@esperanto.se. Rapida Informilo estas nia rapida informilo se io interesa subite okazas, kio ne povas atendi la aĉeron de nia klubgazeto.

### Föreningens årsmöte

Hölls tisdag 21 mars varvid vår mångåriga styrelseledamot Aino Åberg avtackades med blommor. Irene Kumpulainen går in istället för henne. I övrigt omvaldes de olika ledamöterna och funktionärerna, förutom i Examenskommittén, där Andreas Nordström går in istället för Christer Lörnemark, som flyttat till Karlstad. Medlemsavgiften beslutades vara oförändrad.

Den nya styrelsen:  
Anita Dagmarsdotter (ordförande), tfn 031-555337  
Britta Rehm (kassör och protokollförare), 031-410256  
Helfrid Karlsson (bokföring), 031-560588  
Andreas Nordström (sekreterare, inter-LIGILO), 031-525972

Magnus Henoch (bibliotek), 031-510955.

Suppleanter: Irene Kumpulainen och Viktor Söderqvist.  
Revisorer: Margareta Andersson, Ralf Jalming, suppleant: Sven Kärrefors.  
Valberedning: Ebbe Vilborg och Siv Burell.  
Examenskommitté: Ebbe Vilborg, Bo Sandelin och Andreas Nordström.

### Esperantoalliansen årsmöte

Hölls måndag 10 april. Kallelse hade utgått till de representanter som valdes vid Göteborgs esperantoförenings årsmöte samt till esperantoföreningens styrelse. I förra numret av inter-LIGILO fanns en notis om Alliansens årsmöte, men eftersom datum och plats för årsmötet inte var bestämt vid tidningens färdigställande, gavs i notisen telefonnumret till Alliansens ordförande Inga Johanson, så att alla intresserade skulle kunna kontakta henne för att få veta datumet. Vid årsmötet skedde en liten förändring i styrelsen, eftersom Christer Lörnemark flyttat till Karlstad, nämligen att Andreas Nordström gick upp från suppleant till sekreterare och Folke Wedlin gick in som suppleant.

Den nya styrelsen:  
Inga Johanson (ordförande), tfn 031-155723  
Kent Grahn (kassör), 0301-43388  
Andreas Nordström (sekreterare), 031-525972

Suppleanter: Ebbe Vilborg och Folke Wedlin.

Alliansens styrelse är på samma gång styrelse i E.S. Nilssons ideella fond, den s.k. Bibliotekskommittén. Alliansstyrelsens arbete består endast i att kalla till årsmöte. Den egentliga verksamheten bedrivs i kommittén, som köper in esperantoböcker att deponeeras på Stadsbiblioteket. Numera återstår bara en medlem i Esperantoalliansen, nämligen Göteborgs Esperantoförening. Om det skulle uppstå någon ny esperantoförening i Göteborg, kan den bli medlem. Alliansen tar inte in enskilda personer som medlem.



### Om slaveriet

Ett tiotal medlemmar hade samlats tisdagen 18 april för att åhöra Anita Dagmarsdotter, när hon berättade om slaveriets historia. Hon inledde med att ta upp frågan om vad slaveri är. Ordboken definierar det på ett sätt, bl.a. att det måste inbegripa att man köper och säljer ofria människor –